

Druckluftnagler Typ 90/32-611C

[1] Abmessungen: L = 248 H = 198 B = 55 mm;

[2] Gewicht: 1,3 kg.

[3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,

[4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.

[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 0,9 l freie Luft.

[6] Eintreibgegenstand: Industrieklammern Typ 90 von 15 bis 32 mm.

[7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel $L_{Wa, 1s} = 87$ dB

[8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s} = 79$ dB

[9] *Vibrationskennwert liegt unter der Deklarationsgrenze

[10] Magazinart: Oberlader

[11] Ladekapazität: min 125 Klammern

[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Klammermagazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13301125 herausdrehen und die Kappe komplett abheben sowie die Ventilstange 14404334 komplett herausziehen (Bild 1). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse herausdrücken (Bild 2). Mit einem Dorn \varnothing 2,5 mm sorgfältig den Stift 13300175 und die Spannhülse 13300259 herausdrücken. Den Kolben dafür in die Montagevorrichtung 14401094 einlegen (Bild 3). Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Kappe, Ventilstange und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Mit einem kleinen Schraubendreher den O-Ring 13300109 demontieren. Dann den Nagler umdrehen und kräftig auf eine plane Holzplatte schlagen (Bild 4). Durch die Erschütterung lösen sich Zylinder und Puffer und lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

Austausch von Rollfeder und Schubkasten

Die beiden Schrauben 13301117 lösen und den Klammerträger komplett mit Schubkasten und Rollfeder nach hinten aus dem Gerät herausziehen. Vom freiliegenden Klammerträger können Rollfeder und Schubkasten mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden (Bild 5).

Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Die komplette Kappe, wie oben beschrieben, demontieren. Dann der Kappe den Hauptventilkörper 14404331 entnehmen. Die defekten O-Ringe ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

English

Pneumatic Stapler Type 90/32-611C

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with a torque wrench adjusted to 7 Nm.

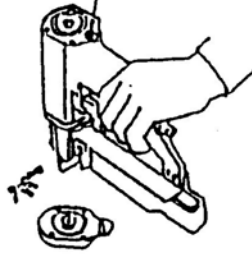
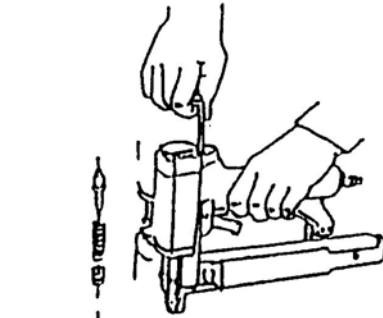
Removing piston and driver blade

Take out 4 bolts 13301125 and remove the complete cap and valve shaft 14404334 (fig. 1). The piston with driver blade can now be removed by using a spare driver blade and pushing them from below (fig. 2). Use a pin punch 2,5 mm diameter and mounting block 14401094 for removing the pin 13300175 and split pin 13300259 (fig. 3). Any damaged parts must be replaced. Before refitting, the piston O-ring should be greased with special grease 13301706.

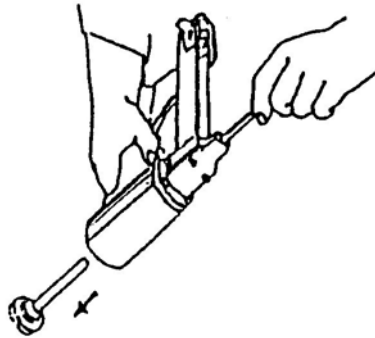
Changing bumper and cylinder

Remove cap, valve shaft and piston with driver blade as described above. Dismantle the O-Ring 13300109 using a small screwdriver. Then turn machine over and gently tap it on a flat wooden surface (figure 4). By the impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace any damaged parts and grease with special grease 13301706 before refitting.

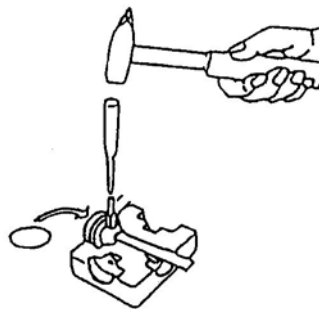
1



2



3



Replacement of feeder bar and roller spring

Remove the 2 screws 13301117 and slide the staple carrier backwards out of the nailer. Roller spring and feeder bar can easily be removed and replaced, if necessary (figure 5).

Changing of O-rings on valve system

Remove the cap as described above. Take main valve 14404331 out of the cap and replace worn O-rings. Grease O-rings with special grease 13301706.

français

Agrafeuse pneumatique type 90/32-611C

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Remplacement de pièces défectueuses:

Attention: avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin de pointes. La fixation du capuchon doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique, réglée à 7 Nm.

Remplacement du marteau et du piston

Retirer les quatre vis cylindriques 13301125 et le capuchon, sortir entièrement la tige de soupape (fig. 1). Avec le marteau de rechange, faire sortir le piston et le marteau du cloueur (image 2). A l'aide d'un chasse-goupille de 2,5 mm de \varnothing faire sortir soigneusement l'axe 13300175 et la douille fendue 13300259 après avoir placé le piston dans le bloc chasse-goupille 14401094 (fig. 3). Remplacer les pièces défectueuses, puis bien graisser le joint torique du piston avec la graisse 13301706 avant de le replacer dans l'appareil.

Remplacement de l'amortisseur et du cylindre

Retirer entièrement comme indiqué plus haut le capuchon, la tige de soupape 14404334, ainsi que le piston et le marteau. Avec un petit tournevis, démonter le joint torique 13300109 puis. Faire pivoter le cloueur et frapper bien à plat sur une planche en bois (fig. 4). Suite à ce choc, le cylindre et l'amortisseur se retireront facilement du corps de l'appareil. Une fois les pièces défectueuses remplacées, les graisser (graisse pour joints toriques 13301706) et les monter sur l'appareil.

Remplacement du chariot et de son ressort

Desserrez les deux vis 13301117. Retirer l'ensemble: support d'agrafes, chariot d'avancement et ressort enroulé par l'arrière de l'appareil. Ainsi, on peut dégager et remplacer aisément ces deux derniers (fig. 5).

Remplacement des joints de soupape

Retirer entièrement, comme indiqué plus haut, le capuchon complet, ensuite retirer du capuchon la soupape principale 14404331. Remplacer les joints toriques défectueux en les graissant légèrement avec la graisse 13301706.

español

Grapadora neumática tipo 90/32-611C

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características []. (Véase también el manual de usuario.)

Cambio de piezas

Importante: Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador de grapas. Fije la tapa con una llave dinamométrica ajustada a 7 Nm.

Cambio de la lengüeta y del pistón

Extraer los 4 tornillos 13301125 y levantar la tapa y el vástago de la válvula 14404334 (fig. 1). Presionar con una lengüeta de recambio a través de la nariz y así se conseguirá fácilmente sacar del interior de la máquina el pistón con su lengüeta (fig. 2). Con un punzón de 2,5 mm extraer cuidadosamente el pasador 13300175 y el pasador elástico 13300259. Para esta operación se debe colocar el pistón en el útil de montaje 14401094 (fig. 3). Sustituir las piezas defectuosas y antes de montar nuevamente la máquina engrasar el aro tórico del pistón con grasa especial 13301706.

Cambio del amortiguador y cilindro

Extraer la tapa, el vástago de la válvula y el pistón con la lengüeta, tal como esta descrito en el apartado anterior. Desmontar la junta toroidal 13300109 mediante un pequeño desatornillador. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera (fig. 4). Por la acción del

golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial 13301706.

Cambio del muelle y empujador

Extraer los 2 tornillos 13301117 y deslizar la parte inferior del carcador hacia la parte trasera de la clavadora. El muelle y el empujador pueden ser facilmente sacados y reemplazados si es necesario (fig. 5).

Cambio de los aros tóricos de la válvula

Extraer la válvula tal como se ha descrito anteriormente. Sacar la válvula central 14404331 de la tapa y reemplazar los aros tóricos usados. Recuerde engrasar los aros tóricos con grasa especial 13301706 antes de proceder a su montaje en la máquina.

italiano

Fissatrice pneumatica Tipo 90/32-611C

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono l'istruzioni per l'uso. Leggeteli attentamente prima di utilizzare le fissatrici e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre [] (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Sostituzione delle parti di usura

Attenzione: staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio del coperchio deve essere effettuato con una chiave dinamometrica registrata su un momento torcente di 7 Nm.

Sostituzione della lama e del pistone

Svitare le 4 viti cilindriche 13301125, togliere il coperchio completo ed estrarre (fig. 1) l'asta valvola completa 14404334. Con una lama che deve essere iscritta dal di sotto del canale di sparo, spingere verso l'esterno il complesso lama/pistone (fig. 2). Con un punteruolo diam. 2,5 mm, e con estrema attenzione togliere, senza danneggiare la superficie di scorrimento, il perno 13300175 e la boccola d'espansione 13300259. Per questa operazione utilizzare il dispositivo di montaggio 14401094 (fig. 3). Parti difettose devono essere sostituite. Prima del rimontaggio del pistone ingrassare gli O-ring con grasso per O-ring 13301706.

Sostituzione del tampone ammortizzatore e del cilindro

Smontare il coperchio, l'asta valvola ed il complesso lama/pistone come già sopra descritto. Smontare l'O-Ring 13300109 con l'aiuto di un piccolo cacciavite. Girare quindi la fissatrice e batterla su una superficie piana in legno (fig. 4). Per le vibrazioni sarà facile estrarre il cilindro ed il tampone ammortizzatore dalla fusione. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente con grasso per O-ring 13301706 le parti rimontate.

Sostituzione molla a spirale e spintore

Svitare entrambe le viti 13301117 ed estrarre all'indietro il porta punti completo di spintore e molla. Dal porta punti possono ora essere smontate e sostituite facilmente sia la molla che lo spintore (fig. 5).

Sostituzione dell'O-ring della valvola

Smontare il coperchio come sopra descritto. Estrarre quindi il corpo valvola principale del coperchio. Sostituire gli O-ring difettosi e rimontare quelle sostituiti previo ingrassaggio con grasso per O-ring 13301706.

Nederlands

Luchtdruktacker Type 90/32-611C Service-instructie

Deze Onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers []. (Zie ook het bedieningshandboek).

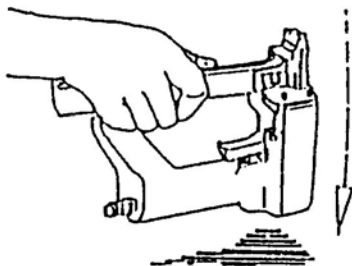
Reparatie werkzaamheden

Let op! Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en ontlad het magazijn. De kap moet worden vastgedraaid met een momensleutel, die op een draaimoment van 7 Nm is ingesteld.

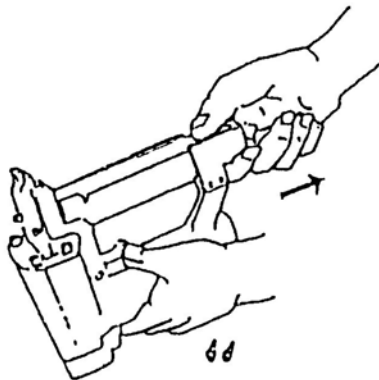
Vervanging van slagmes en zuiger

Draai de vier imbusbouten 13301125 los en neem de kap 14404325 er af (afbeelding 1). Zuiger en slagmes kunnen er nu moeiteloos worden uitgenomen door een reserve slagmes onder in het neusstuk te duwen

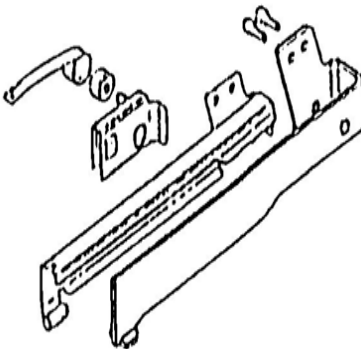
4



5



6



(afbeelding 2). Pen 13300175 en spanstift 13300259 lostikken met een 2,5 mm Ø drevsel en gebruik hiervoor bij voorkeur het montageblok 14401094 (afbeelding 3). Vervang nu alle defekte onderdelen vet de O-ring goed in met O-ring vet 13301706 voordat deze weer op de zuiger gezet wordt.

Vervanging van buffer en cilinder

Demontage als boven omschreven, trek de ventielstang 14404334 eruit. Met een kleine schroevendraaier de O-ring 13300109 demonteren. Houdt nu het apparaat op zijn kop en sla één keer krachtig op een vlakke plaat hout. Door de schok schiet de cilinder met de buffer los, neem deze er nu uit (afbeelding 4). Defekte onderdelen vervangen en invetten met O-ring vet 13301706.

Vervanging van rolveer en aandrukschuif

Draai de scoefes 13301117 los en haak de nietgeleider uit het voorste scharnierpunt, de rolveer and de aandrukschuif kan worden uitgenomen. Montage in omgekeerde volgorde (Afbeelding 5).

Vervanging van de O-ringen van het hoofdventiel

Neem de kap af, bouten 13301125 uitnemen. Werkwijze als bij demontage slagmes/zuiger. Defekte O-ringen vervangen en invetten met O-ring vet (Afbeelding 6).

Dansk

Tryklufstømmaskine type 90/32 - 611C

Denne reservedelsliste/disse serviceoplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. Dette materiale bedes De venligst gennemlæse omhyggeligt samt ubetinget iagttag sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre []. Udskiftning af sliddele

Bemærk: Apparatet kobles fra tryklufttilførselen, klammermagasinet tømmes. Befæstelsen af kappen skal ske med en momenskruetækker, hvis moment er indstillet til 7 Nm.

Udskiftning af drivdornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301125 skrues ud, og kappen løftes komplet af, ligesom ventilstangen 14404334 trækkes ud komplet (illustration 1). Med reservedornen, der føres ind i drivdornkanalen nedfra, trykkes stempel-drivdornenheden op efter ud af apparathuset (illustration 2). Med en dorn Ø 2,5 mm trykkes stiften 13300175 og spændebøsningen 13300259 forsigtigt ud. I stedet lægges stemplet i montageanordningen 14401094 (illustration 3). Defekte dele udskiftes. Før genindsættelse indfedtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706.

Udskiftning af pufferen og cylindern

Kappe, ventilstang og stempel-drivdornenhed demonteres som ovenfor beskrevet. O-ring 13300109 afmonteres med en lille skruetækker. Derefter vendes apparatet om og slås kraftigt mod en plan træplade (illustration 4). Gennem rystelsen løsner cylindern og pufferen sig og lader sig let tage ud af huset. Defekte dele erstattes, nye indfedtes let (O-ringsfedt 13301706) og monteres.

Udskiftning af rullefeder og trykkasse

De to skruer 13301117 løsnes og klammerholder komplet med trykkasse og rullefeder trækkes bagud af apparatet. Fra en fritliggende klammerholder kan rullefeder og trykkasse nu let skubbes ned og erstattes (illustration 5).

Udskiftning af ventil-O-ringene

Den komplette kappe demonteres som ovenfor beskrevet. Derpå udtages af kappen hovedventillegemet 14404331 tages ud. De defekte O-ringe erstattes, og nye indsættes let indfedtede (O-ringsfedt 13301706).

Svensk

Tryklufstdriven spikpistol typ 90/32 - 611C

Denna reservdelista/serviceanvisningar utgör en bruksanvisning i förening med bifogade handbok. Läs noggrant igenom anvisningarna innan pistolen tas i drift och följ säkerhetsanvisningarna!

I den tyska delen av reservdelistan finns de tekniska uppgifterna vid kodnummer []. Byta ut förlitningsdelar
Observera: Koppla ur apparaten från trykluftstillförseln, tøm klammermagasinet. Fästningen av kápan máste ske med en skrudragare vars vridmoment är instállt på 7 Nm.

Att byta ut mataren och kolven

Skruva ur de fyra cylinderskruvarna 13301125 och lyft av kåpan helt och hållet samt dra ur ventilspindeln 14404334 helt och hållet (bild 1). Pressa ut kolv-matar-enheten uppåt ur nitningsapparaten kåpa med hjälp av reservmataren, som förs in i matarkanalerna underifrån (bild 2). Pressa noggrant ut stiftet 13300175 och spännhylsan 13300259 med hjälp av en dorn 2,5 mm. Placera för detta ändamål kolven i monteringsanordningen 14401094 (bild 3). Byt ut de defekta delarna. Smörj in kolv-o-ringen med o-ring-fett 13301706 innan den sätts i igen.

Att byta ut bufferten och cylindern

Demontera kåpan, ventilspindeln och kolv-matar-enheten så som det beskrivs ovan. Ta loss o-ring 13300109 med hjälp av en liten skruvmejsel. Vänd sedan på nitningsapparaten och slå den kraftigt mot en plan träplatta (bild 4). Genom skakningen lossnar cylindern och bufferten och kan lätt avlägsnas ur kåpan. Ersätt de defekta delarna och smörj in delarna med lite fett (o-ring-fett 13301706) innan de sätts i igen.

Att byta ut rullfjäder och låda

Lossa de båda skruvarna 13301117 och dra hela klammerbäraren med låda och rullfjäder bakåt ur apparaten. Från den frilagda klammerbäraren kan rullfjädern och lådan lätt skjutas ned och ersätts (bild 5).

Att byta ut ventil-o-ringarna

Demontera hela kåpan så som det beskrivs ovan. Avlägsna sedan huvudventilen 14404331. Ersätt de defekta o-ringarna och smörj in dem med lite fett (Be-A-o-ring-fett 13301706) innan de sätts i igen.

Suomed

Paineilmanaulauskone tyyppi 90/32 - 611C

Tämä varaosalista/huolto-ohjeet muodostavat käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin []. Kuluvien osien vaihto

Huomio: Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamaksiini. Kiinnitä suojus ruuvimeisselillä, jonka vääntömomentti on säädetty 7 Nm:iin.

Ohjaimen ja männän vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301125, nosta suojus pois sekä vedä venttiilitanko 14404334 kokonaan irti (kuva 1). Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 2). Paina tuurnan Ø 2,5 mm avulla puikko 13300175 ja kiinnityshylsy 13300259 huolellisesti ulos. Aseta mäntä tätä varten asennuslaitteeseen 14401094 (kuva 3). Vaihda vialliset osat. Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas O-rengasrasvalla 13301706.

Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Irrota suojus, venttiilitanko ja mäntä-ohjainyksikkö edellä kuvatulla tavalla. Irrota O-rengas 13300109 pienen ruuvitaltan avulla. Tämän jälkeen käännä naulain ja lyö voimakkaasti tasaista puulevyä vasten (kuva 4). Kolahduksen voimasta sylinteri ja iskunvaimennin irtoavat ja ne on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen.

Rullajousen ja vetolaatikon vaihto

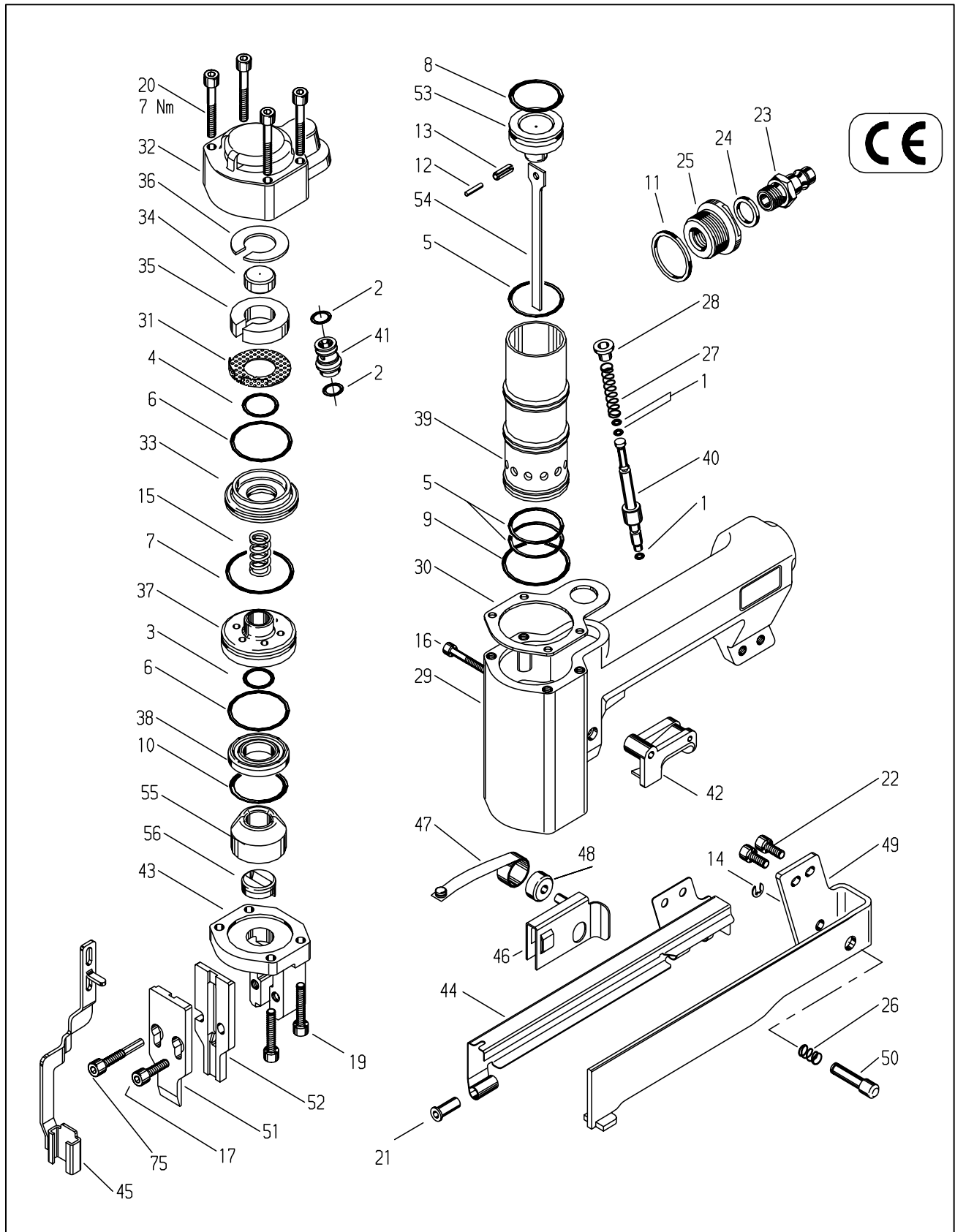
Irrota molemmat ruuvit 13301117 ja vedä naulakehikko vetolaatikon ja rullajousen kanssa kokonaisuudessaan taaksepäin pois laitteesta. Kun naulakehikko on erillään, on rullajousi ja vetolaatikko helppo vetää irti ja vaihtaa (kuva 5).

Venttiilin O-renkaiden vaihto

Irrota koko suojus edellä kuvattuun tapaan. Tämän jälkeen poista suojuksesta pääventtiiliosa 14404331. Vaihda vialliset O-renkaat, voitele kevyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen.

1	O-Ring	13300002	24	Dichtscheibe	14400063	36	Scheibe	14404330	47	Rolfeder	14404361
2	O-ring	13300008		Gasket			Disc			Roller spring	
3	Joint torique	13300012		Joint plat			Rondelle			Ressort enroulé	
4		13300013		Junta obturadora			Arandela			Muelle espiral	
5		13300022									
6		13300024	25	Reduzierstück	14401608	37	Hauptventil	14404331	48	Spule	14404360
7		13300026		Reducing bush			Main valve			Spool	
8		13300080		Reducteur			Soupape principale			Bobine	
9		13300109		Reductor			Valvula principal			Bobina	
10		13300117									
11	Dichtring	13300159	26	Druckfeder	14401688	38	Einlaßventilring	14404332	49	Klammerträger	14404362
	Gasket		27	Pressure spring	14402119		Valve ring			Staple carrier	
	Joint plat			Ressort à pression			Anneau de soupape			Support d'agrafes	
	Junta obturadora			Muelle de presion			Aro de valvula			Cargador grasas	
12	Stift	13300175	28	Federteller	14402118	39	Zylinder	14404333	50	Sperrstift	14404363
	Pin			Disc			Cylinder			Locking pin	
	Axe			Disque			Cylindre			Loquet	
	Pasador			Disco			Cilindro			Pasador de cierre	
13	Spannhülse	13300259	29	Gehäuse	14404319	40	Ventilstange	14404334	51	Werkzeug Teil 1	14404364
	Split pin			Body			Valve shaft			Front nose	
	Douille fendue			Corps			Tige de soupape			Plaque frontale	
	Pasador elastico			Cuerpo			Vastago valvula			Placa guia delantera	
14	Sicherungsscheibe	13300349	30	Dichtscheibe	14404323	41	Ventilbuchse	14404335	52	Werkzeug Teil 2	14404365
	Circlip			Gasket			Valve bush			Back nose	
	Clips			Joint plat			Douille de soupape			Plaque arrière	
	Clip			Junta obturadora			Casquillo valvula			Placa guia posterior	
15	Druckfeder	13300910	31	Lochblech	14404324	42	Ventilhebel	14404337	53	Kolben	14404367
	Pressure spring			Perforated plate			Trigger			Piston	
	Ressort à pression			Grille joint			Lievier de détente			Piston	
	Muelle de presion			Placa perforada			Palanca valvula gatillo			Piston	
16	Zylinderschraube	13301110	32	Kappe	14404325	43	Kopfstück	14404356	54	Treiber	14404368
17	Allen bolt	13301120		Cap			Nose housing			Driver blade	
19	Vis cylindrique	13301123		Capuchon			Tête			Marteau	
20	Tornillo allen	13301125		Cabeza			Testero			Lengueta	
21	Buchse	14404607	33	Kappenscheibe	14404327	44	Abdeckschiene	14404357	55	Puffer	14404369
	bushing			Cap disc			Cover			Bumper	
	Douille			Rondelle du capuchon			Rail de couverture			Amortisseur	
	Casquillo			Arandela de cabeza			Tapa cargador			Amortiguador	
22	Schraube	13301117	34	Dichtscheibe	14404328	45	Auslösesicherung	14404358	56	Treiberführung	14404370
	Screw			Gasket			Safetey yoke			Driver guide	
	Vis			Joint plat			Palpeur de sécurité			Guide-marteau	
	Tornillo			Junta obturadora			Estribo de seguridad			Guia martillo	
23	Anschlußnippel	14000248	35	Schalldämpfer	14404329	46	Schubkasten	14404359	75	Zylinderschraube	14406353
	Air hose connector			Silencer			Feeder bar			Allen bolt	
	Embout de raccordement			Amortisseur de bruit			Chariot			Vis cylindrique	
	Conector de aire manguera			Silenciador			Barra cargador			Tornillo allen	

Typ 90/32-611C (Art.-Nr. 12000199)
 Type
 Tipo



BeA 气动码钉枪型号: 90/32-611C

该零件清单/维修指南和附上的使用者手册组成了操作手册。

使用前请认真阅读并严格遵守。

在零件清单的德语部分, 技术数字列于 [] 下, (也见使用者手册)

注意! 工具进行维修前必须卸下空气供应和清空弹夹。

请使用调整到7Nm的转矩扳手固定上盖。

取出活塞和撞针片。

取出4颗螺钉编号为13301125, 移动整个上盖和阀杆14404334 (图1)

使用一个备用的撞针片从底部把它们推出来。(图2). 用直径为3.5mm的压钉器和垫板14401092, 取出钉子13300175和开口销13300259(图3). 更换损坏零件.

重新组装前应用特殊的润滑油13301706涂在O环上.

更换缓冲垫和气缸

如上所述把上盖, 阀杆和活塞-撞针组移动。用一个小螺丝起子把O环13300109拆除。

翻转工具, 轻轻地在木板表面敲打枪体 (图4), 通过撞击,

就能轻易拿出气缸和缓冲垫, 更换损坏零件, 重新安装前请用特殊的润滑油13301706润滑零件。

更换推钉器和卷簧

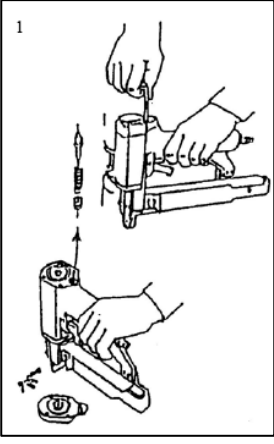
取下2螺钉13301117, 往后拉动钉槽. 就可轻易更换卷簧和推钉器.(图5)

更换游动阀O环

如上所述取下上盖, 从上盖中拆出主阀14404331, 更换损耗的O环, 用13301706
润滑油润滑新O环.

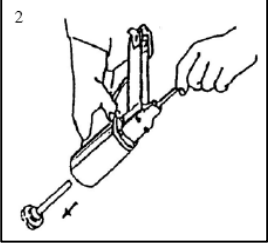
1	O环	13300002	23	快速接头	38	阀环	14404332	53	活塞	14404367	
2		13300008									
3		13300012	24	垫圈	39	气缸	14404333	54	撞针片	14404368	
4		13300013									
5		13300022	25	过渡衬套	14401608	40	开关顶针	14404334	55	缓冲垫	14404369
6		13300024									
7		13300026	26	压簧	14401688	41	阀衬套	14404335	56	下阻气垫	14404370
8		13300080	27		14402119						
9		13300109				42	扳机	14404337	75	内六角螺钉	14406353
10		13300117	28	圆环	14402118						
						43	枪鼻主体	14404356			
11	垫圈	13300159	29	枪体	14404319	44	盖板	14404357			
12	销钉	13300175	30	垫圈	14404323	45	保险架	14404358			
13	开口销	13300259	31	多孔板	14404324	46	推钉器	14404359			
14	卡簧	13300349	32	上盖	14404325	47	卷簧	14404361			
15	压簧	13300910	33	内帽	14404327	48	卷轴	14404360			
16	内六角螺钉	13301110	34	上阻气垫	14404328	49	钉槽	14404362			
17		13301120				50	锁销	14404363			
19		13301123	35	消音器	14404329						
20		13301125									
			36	圆环	14404330						
21	套管	14404607	37	游动阀	14404331	51	前鼻	14404364			
22	螺钉	13301117				52	后鼻	14404365			

BeA Havalı Zimba Tabancası Model 90/32-611 C



- (1) Boyutlar: 248x198x55 (UxYxG)
- (2) Ağırlık: 1,3 kg.
- (3) En yüksek çalışma basıncı: 8 bar
- (4) Çalışma basıncı: 5-8 bar
- (5) Hava sarfiyatı/çalışma: 0,9lt / 6 bar
- (6) Zimba teli; tip 90, 16 ile 32mm arası
- (7) Tek atımlık ses gürültü seviyesi 87dB
- (8) Çalışma yeri ses gürültü seviyesi 79 dB
- (9) Titreşim özellikler belirlenen değerlere uygundur.

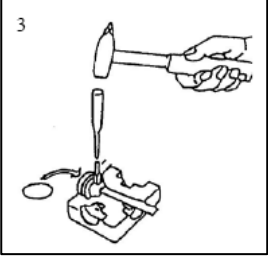
Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekte ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.



Dikkat! Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın. Kapağı daima 7Nm'a ayarlanmış tork anahtarı ile vidalayın.

Piston ve sürücü bıçağın değiştirilmesi

4 adet civatayı 13301125 çıkartın, kapağı ve valf şaftını 14404334 sökün (fig 1). Piston ve sürücü bıçağı şimdi ayrı bir sürücü bıçağı yardımıyla arkadan itilerek çıkartılabilir (fig 2). 2.5 mm'lik bir demir çubuk ve montaj bloğu 14401094 kullanarak mil 13300175 ve fırlatma mili 13300259 çıkartın (fig 3). Hasarlı parçalar değiştirilmelidir. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

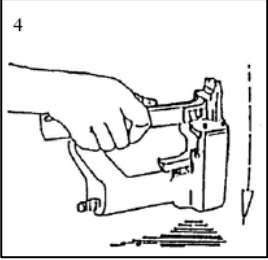


Tampon ve silindirin değiştirilmesi

Yukarıda anlatıldığı gibi kapak, valf şaftı ve pistonu çıkartın. Küçük tornavida kullanarak O-ringi 13300109 sökün. Aleti ters çevirip tahta bir yüzeyin üzerine hafifçe vurun (fig 4). Darbe ile birlikte silindir ve tampon dışarı çıkacaktır. Hasarlı parçalar değiştirilmelidir. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

Gerilim yayının ve besleme çubuğunun değiştirilmesi

İki adet vidayı 13301117 sökün ve zimba teli haznesini geri doğru kaydırın. Gerekliyse gerilim yayı ve besleme çubuğu rahatlıkla çıkartılabilir ve değiştirilebilir (fig 5).



Valf sistemindeki O-ringin değiştirilmesi

Kapağı yukarıda anlatıldığı gibi sökün. Ana valfi 14404331 kapaktan çıkartın ve aşınmış O-ringleri değiştirin. O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

